



## (1) Konformitätsaussage

- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- (3) Prüfbescheinigungsnummer

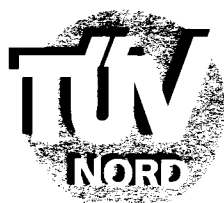


### TÜV 99 ATEX 1499 X


- (4) Gerät: Geräte der K-Serie Typen KFD.-...-...
- (5) Hersteller: Pepperl + Fuchs GmbH
- (6) Anschrift: Postfach 68301  
D-68307 Mannheim
- (7) Die Bauart dieses Gerätes sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser Prüfbescheinigung festgelegt.
- (8) Der TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V., TÜV CERT-Zertifizierungsstelle, bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0032 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.
- Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht Nr. 99/PX20790 festgelegt.
- (9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit
- EN 50 021: 1999**
- (10) Falls das Zeichen "X" hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes in der Anlage zu dieser Bescheinigung hingewiesen.
- (11) Diese Konformitätsaussage bezieht sich nur auf die Konzeption und den Bau des festgelegten Gerätes gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes.
- (12) Die Kennzeichnung des Gerätes muß die folgenden Angaben enthalten:

 II 3 G EEx n A II T4

TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.  
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle  
Am TÜV 1  
D-30519 Hannover



Hannover, 03.12.1999



Der Leiter

(13)

## ANLAGE

(14) **Konformitätsaussage Nr. TÜV 99 ATEX 1499 X**

(15) Beschreibung des Gerätes

Geräte der K-Serie Typen KFD2-...-... dienen zur galvanischen Trennung von MSR-Signalen im explosionsgefährdeten Bereich und im nicht explosionsgefährdeten Bereich. Die Geräte der K-Serie Typen KFD2-...-... dürfen in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 2 errichtet werden.

Die höchstzulässige Umgebungstemperatur beträgt 60°C.

### Elektrische Daten

Gerätetyp	Nennwerte für	Anschlußklemmen	geltende "Besondere Bedingungen" Nr.
Trennschaltverstärker KFD2-SOT2-Ex1.LB KFD2-SOT2-Ex1.LB-Y KFD2-SOT2-Ex2 KFD2-SOT2-Ex2-Y KFD2-ST2-Ex1.LB KFD2-ST2-Ex2	Speisespannung: 20 ... 30 VDC Ausgangsstromkreise: KFD2-SOT2*** $U_n \leq 40$ VDC, 100 mA KFD2-ST2*** 100 mA	Speisespannung: 14, 15 bzw. Power Rail Ausgangsstromkreise: 7, 8, 9 (KFD2-SOT2***); 7, 9 (KFD2-ST2***) bzw. Power Rail	1, 2, 3, 4, 5
Trennwandler KFD2-RR-Ex1***	Speisespannung: 15 ... 50 VDC	Speisespannung: 7; 8 bzw. Power Rail	1, 2, 4, 6
Ventilsteuerbaustein	Speisespannung:	Speisespannung: 7, 8	1, 2, 4
KFD2-SD-Ex1.17	5 ... 25 VDC		
KFD2-SD-Ex1.36	15 ... 35 VDC		
KFD2-SD-Ex1.36-87B	15 ... 35 VDC		
KFD2-SD-Ex1.48	5 ... 35 VDC		
KFD2-SD-Ex1.48.90A	5 ... 35 VDC		
SMART-Transmitter KFD2-STC4-Ex1 KFD2-STC4-Ex1.20 KFD2-STC4-Ex1.Y2186 KFD2-STC4-Ex2 KFD2-STC4-Ex2.Y72195	Speisespannung: 20 ... 35 VDC	Speisespannung: 14, 15 bzw. Power Rail	1, 2, 4
Trennwandler KFD2-VR-Ex1.50M KFD2-VR-Ex1.50M.L KFD2-VR-Ex1.50M.R	Speisespannung: 10 ... 40 VDC	Speisespannung: 11, 12 bzw. Power Rail	1, 2, 6 (für die Speisespannung)

Gleichstromwandler KFD0-CS-Ex1.50P KFD0-CS-Ex1.51P KFD0-CS-Ex1.52 KFD0-CS-Ex1.53 KFD0-CS-Ex1.54 KFD0-CS-Ex2.53 KFD0-CS-Ex2.54 KFD0-CS-Ex2.50P KFD0-CS-Ex2.51P KFD0-CS-Ex2.51P-96C KFD0-CS-Ex2.52	--	--	1, 2, 4
Trennwandler	Speisespannung: 20 ... 35 VDC	Speisespannung: 7, 8 bzw. Power Rail	1, 2, 4 (für alle Trennwandler)  6 für:
KFD2-CD-Ex1.32 KFD2-CD-Ex1.32.10 KFD2-CD-Ex1.32-1 KFD2-CD-Ex1.32-12 KFD2-CD-Ex1.32-13			Speisespannung und Eingänge
KFD2-CD-Ex1.32-15			Speisespannung
KFD2-CD-Ex1.32-2			Speisespannung und Eingänge
KFD2-CD-Ex1.32-21 KFD2-CD-Ex1.32-3 KFD2-CD-Ex1.32-5 KFD2-CD-Ex1.32-6 KFD2-CD-Ex1.32-8			Speisespannung
KFD2-CD-Ex1.32-9 KFD2-CD-1.32 KFD2-CD-1.32-12 KFD2-CD-1.32-13			Speisespannung und Eingänge
KFD2-CD-1.32-15			Speisespannung
KFD2-CD-1.32-2			Speisespannung und Eingänge
KFD2-CD-1.32-8			Speisespannung
SMART Trennwandler KFD2-SCD-Ex1.LK	Speisespannung: 20 ... 35 VDC	Speisespannung: 11, 12 bzw. Power Rail	1, 2, 4

Daten-  
und Signalstromkreise ..... elektrische Daten und Anschlüsse gemäß Angaben des  
Herstellers und gültigen Konformitätsbescheinigungen bzw.  
EG-Baumusterprüfbescheinigungen

(16) Prüfungsunterlagen bestehend aus 320 Seiten sind im Prüfbericht aufgelistet.

(17) Besondere Bedingungen

1. Geräte der K-Serie Typen KFD.-...-... sind so zu errichten, daß eine Schutzart von mindestens IP 54 gemäß EN 60529 erreicht wird.
2. Bei Geräten der K-Serie Typen KFD.-...-..., für die zusätzlich eine Konformitätsbescheinigung bzw. EG-Baumusterprüfbescheinigung vorliegt, sind die zulässigen Höchstwerte für die eigensicheren Stromkreise zu beachten. An nichteigensichere Stromkreise in der Zone 2 dürfen nur betriebsmäßig nicht funkende Geräte angeschlossen werden, welche für den Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 2 und die am Einsatzort vorliegenden Bedingungen geeignet sind.
3. Das Betätigen aller Schalter ist nur ist nur bei der Installation oder für Reparaturzwecke zulässig.
4. Das Verbinden und Trennen der Anschlüsse von nicht eigensicheren Stromkreisen unter Spannung ist nur ist nur bei der Installation oder für Reparaturzwecke zulässig.
5. Beim Anschluß von nicht eigensicheren Stromkreisen an die Daten- und Signalstromkreise sind außerhalb der Geräte der K-Serie Typen KFD.-...-... Maßnahmen zu treffen, daß die Bemessungsspannung durch vorübergehende Störungen um nicht mehr als 40% überschritten wird.
6. Für die Anschlüsse der Speisespannung, der Eingänge und der Ausgänge sind außerhalb der Geräte der K-Serie Typen KFD.-...-... Maßnahmen zu treffen, um zu verhindern, daß die Bemessungsspannung durch vorübergehende Störungen um mehr als 40% überschritten wird. Für die Anschlüsse der Speisespannung entfällt diese Forderung, wenn die Geräte über Einspeisebausteine KFD2-EB... entsprechend der Konformitätsaussage TÜV 98 ATEX 1273 X versorgt werden.

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Keine zusätzlichen



Translation

**STATEMENT OF CONFORMITY**

- (1)
- (2) Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres - **Directive 94/9/EC**
- (3) Test certificate number



**TÜV 99 ATEX 1499 X**

- (4) Equipment or Protective System: Devices of the K-series types KFD.-...-...
- (5) Manufacturer: Pepperl + Fuchs GmbH
- (6) Address: Postfach 68301  
D-68307 Mannheim
- (7) This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.
- (8) The TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V., TÜV Certification Body N° 0032 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of March 23, 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.  
  
The examination and test results are recorded in confidential report N° 99/PX/20790.
- (9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:  
  
**EN 50 021: 1999**
- (10) If the sign "X" is placed after the certification number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
- (11) This EC-type examination certificate relates only to the design and construction of the specified equipment or protective system. Further requirements of this Directive apply to the manufacture and placing on the market of this equipment or protective system.
- (12) The marking of the equipment or protective system shall include the following:

 II 3 G EEx n A II T4

TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.  
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle  
Am TÜV 1  
D-30519 Hannover

Hannover, 1999-12-03

  
Head of the  
Certification Body



(13)

## SCHEDULE

(14) **STATEMENT OF CONFORMITY N° TÜV 99 ATEX 1499 X**

(15) Description of equipment or protective system

The devices of the K-series types KFD-....-... are used for the galvanic insulation of MSR-signals in the explosion hazardous area and in the non explosion hazardous area. The Devices of the K-series types KFD may be installed in explosion hazardous areas of the zone 2. The maximum permissible ambient temperature is 60°C.

### Electrical data

Device type	Nominal values for	Terminals	valid "Special conditions for safe use" no.
Isolated Amplifier KFD2-SOT2-Ex1.LB KFD2-SOT2-Ex1.LB-Y KFD2-SOT2-Ex2 KFD2-SOT2-Ex2-Y KFD2-ST2-Ex1.LB KFD2-ST2-Ex2	Supply voltage: 20 ... 30 V d. c. Output circuits: KFD2-SOT2*** $U_n \leq 40$ V d. c., 100 mA KFD2-ST2*** 100 mA	Supply voltage: 14, 15 resp. Power Rail Output circuits: 7, 8, 9 (KFD2-SOT2***); 7, 9 (KFD2-ST2***) resp. Power Rail	1, 2, 3, 4, 5
DC Isolation Module KFD2-RR-Ex1***	Supply voltage: 15 ... 50 V d. c.	Supply voltage: 7; 8 resp. Power Rail	1, 2, 4, 6
Solenoid Driver	Supply voltage:	Supply voltage: 7, 8	1, 2, 4
KFD2-SD-Ex1.17	5 ... 25 V d.c..		
KFD2-SD-Ex1.36	15 ... 35 V d.c.		
KFD2-SD-Ex1.36-87B	15 ... 35 V d.c.		
KFD2-SD-Ex1.48	5 ... 35 V d.c.		
KFD2-SD-Ex1.48.90A	5 ... 35 V d.c.		
SMART-Transmitter KFD2-STC4-Ex1 KFD2-STC4-Ex1.20 KFD2-STC4-Ex1.Y2186 KFD2-STC4-Ex2 KFD2-STC4-Ex2.Y72195	Supply voltage: 20 ... 35 V d. c.	Supply voltage: 14, 15 resp. Power Rail	1, 2, 4
DC Isolation Module KFD2-VR-Ex1.50M KFD2-VR-Ex1.50M.L KFD2-VR-Ex1.50M.R	Supply voltage: 10 ... 40 V d. c.	Supply voltage: 11, 12 resp. Power Rail	1, 2, 6 (for the supply voltage)

Transformer Isolated Loop Powered Current Separator KFD0-CS-Ex1.50P KFD0-CS-Ex1.51P KFD0-CS-Ex1.52 KFD0-CS-Ex1.53 KFD0-CS-Ex1.54 KFD0-CS-Ex2.53 KFD0-CS-Ex2.54 KFD0-CS-Ex2.50P KFD0-CS-Ex2.51P KFD0-CS-Ex2.51P-96C KFD0-CS-Ex2.52	--	--	1, 2, 4
DC Isolation Module	Supply voltage: 20 ... 35 V d.c.	Supply voltage: 7, 8 resp. Power Rail	1, 2, 4 (for all DC Isolation Modules) 6 for:
KFD2-CD-Ex1.32 KFD2-CD-Ex1.32.10 KFD2-CD-Ex1.32-1 KFD2-CD-Ex1.32-12 KFD2-CD-Ex1.32-13			Supply voltage and inputs
KFD2-CD-Ex1.32-15			Supply voltage
KFD2-CD-Ex1.32-2			Supply voltage and inputs
KFD2-CD-Ex1.32-21 KFD2-CD-Ex1.32-3 KFD2-CD-Ex1.32-5 KFD2-CD-Ex1.32-6 KFD2-CD-Ex1.32-8			Supply voltage
KFD2-CD-Ex1.32-9 KFD2-CD-1.32 KFD2-CD-1.32-12 KFD2-CD-1.32-13			Supply voltage and inputs
KFD2-CD-1.32-15			Supply voltage
KFD2-CD-1.32-2			Supply voltage and inputs
KFD2-CD-1.32-8			Supply voltage
SMART DC Isolation Module KFD2-SCD-Ex1.LK	Supply voltage: 20 ... 35 V d. c.	Supply voltage: 11, 12 resp. Power Rail	1, 2, 4

(16) Test documents consisting of 320 pages are listed in the test report.

(17) Special conditions for safe use

1. The devices of the K-series types KFD.-...-... have to be erected in such a way, that a degree of protection of at least IP 54 according to EN 60529 is reached.
2. The maximum permissible values for the intrinsically safe circuits must be observed for devices of the K-series types KFD.-...-..., where also a Certificate of Conformity resp. an EC type-examination certificate is available. Only devices non sparking in normal operation, which are suitable for the operation in explosion hazardous areas of the zone 2 and the conditions available at the place of operation, are allowed to be connected to non intrinsically safe circuits in the zone 2.
3. The operation of all switches is only permitted during installation or for repair purposes.
4. The connecting and disconnecting of the connections of non intrinsically safe circuits under voltage is only permitted during installation or for repair purposes.
5. If non intrinsically safe circuits are connected to the data- and signal-circuits, measures have to be taken outside the devices of the K-series types KFD.-...-..., that the rated voltage is exceeded not more than 40% by transient disturbances.
6. For the connections of the supply voltage, the inputs and the outputs measures have to be taken outside the devices of the K-series types KFD.-...-..., that the rated voltage is exceeded not more than 40% by transient disturbances. For the connections of the power supply this demand is cancelled, if the devices are supplied by the power feed module type KFD2-EB... according to the declaration of conformity TÜV 98 ATEX 1273 X.

(18) Essential Health and Safety Requirements

no additional ones



# 1. ERGÄNZUNG

zur

## Konformitätsaussage Nr. TÜV 99 ATEX 1499 X

der Firma: Pepperl + Fuchs GmbH  
Königsberger Allee 87  
D-68307 Mannheim

Die "Besonderen Bedingungen" für den Geräte der K-Serie Typen KFD.-...-... werden geändert und lauten wie folgt:

### Besondere Bedingungen

1. Geräte der K-Serie Typen KFD.-...-... sind so zu errichten, dass eine Schutzart von mindestens IP 54 gemäß EN 60529 erreicht wird.
2. Bei Geräten der K-Serie Typen KFD.-...-..., für die zusätzlich eine Konformitätsbescheinigung bzw. EG-Baumusterprüfbescheinigung vorliegt, sind die zulässigen Höchstwerte für die eigensicheren Stromkreise zu beachten. An nichteigensichere Stromkreise in der Zone 2 dürfen nur Geräte angeschlossen werden, welche für den Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen der Zone 2 und die am Einsatzort vorliegenden Bedingungen geeignet sind (Herstellererklärung oder Zertifikat einer Prüfstelle).
3. Das Betätigen aller Schalter ist nur bei der Installation, der Wartung oder für Reparaturzwecke zulässig.
4. Das Verbinden und Trennen der Anschlüsse von nicht eigensicheren Stromkreisen unter Spannung ist nur bei der Installation, der Wartung oder für Reparaturzwecke zulässig.  
Anmerkung: Das zeitliche Zusammentreffen von explosionsfähiger Atmosphäre und Installation, Wartung bzw. Reparatur wird in der Zone 2 als unwahrscheinlich bewertet.
5. Beim Anschluss von nicht eigensicheren Stromkreisen an die Daten- und Signalstromkreise sind außerhalb der Geräte der K-Serie Typen KFD.-...-... Maßnahmen zu treffen, dass die Bemessungsspannung durch vorübergehende Störungen um nicht mehr als 40% überschritten wird.
6. Für die Anschlüsse der Speisespannung, der Eingänge und der Ausgänge sind außerhalb der Geräte der K-Serie Typen KFD.-...-... Maßnahmen zu treffen, um zu verhindern, daß die Bemessungsspannung durch vorübergehende Störungen um mehr als 40% überschritten wird. Für die Anschlüsse der Speisespannung entfällt diese Forderung, wenn die Geräte über Einspeisebausteine KFD2-EB... entsprechend der Konformitätsaussage TÜV 00 ATEX 1618 X versorgt werden.

Alle übrigen Angaben gelten unverändert für diese 1. Ergänzung.

Die Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 00PX18900 aufgeführt.

TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.  
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle  
Am TÜV 1  
D-30519 Hannover

Hannover, 14.09.2000

Der Leiter



## Translation

### 1. SUPPLEMENT to

### STATEMENT OF CONFORMITY No. TÜV 99 ATEX 1499 X

of the company : Pepperl + Fuchs GmbH  
Königsberger Allee 87  
D-68307 Mannheim

The "Special conditions for safe use" for the devices of the K-series types KFD.-...-... are changed and read as follows:

#### Special conditions for safe use

1. The devices of the K-series types KFD.-...-... have to be erected in such a way, that a degree of protection of at least IP 54 according to EN 60529 is reached.
2. The maximum permissible values for the intrinsically safe circuits must be observed for devices of the K-series types KFD.-...-..., where also a Certificate of Conformity resp. an EC type-examination certificate is available. Only devices, which are suitable for the operation in explosion hazardous areas of the zone 2 and the conditions available at the place of operation (Declaration of conformity or certificate of a testing department), are allowed to be connected to non intrinsically safe circuits in the zone 2.
3. The operation of all switches is only permitted during installation, for maintenance or for repair purposes.
4. The connecting and disconnecting of the connections of non intrinsically safe circuits under voltage is only permitted during installation, for maintenance or for repair purposes.  
Note: The temporal coincidence of explosion hazardous atmosphere and installation, maintenance resp. repair purposes is assessed as unlikely.
5. If non intrinsically safe circuits are connected to the data- and signal-circuits, measures have to be taken outside the devices of the K-series types KFD.-...-..., that the rated voltage is exceeded not more than 40% by transient disturbances.
6. For the connections of the supply voltage, the inputs and the outputs measures have to be taken outside the devices of the K-series types KFD.-...-..., that the rated voltage is exceeded not more than 40% by transient disturbances. For the connections of the power supply this demand is cancelled, if the devices are supplied by the power feed module type KFD2-EB... according to the declaration of conformity TÜV 00 ATEX 1618 X.

All other details remain unchanged for this 1. supplement.

The test documents are listed in the test report no. 00PX18900

TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.  
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle  
Am TÜV 1  
D-30519 Hannover

Hannover, 2000-09-14

Head of the  
Certification Body

## 2. ERGÄNZUNG

zur

### Konformitätsaussage Nr. TÜV 99 ATEX 1499 X

der Firma: Pepperl + Fuchs GmbH  
 Königsberger Allee 87  
 D-68307 Mannheim

Die Geräte der K-Serie Typen KFD.-...-... dürfen künftig auch gemäß den im Prüfbericht aufgeführten Unterlagen gefertigt werden.  
 Die Konformitätsaussage Nr. TÜV 99 ATEX 1499 X ist künftig auch für die Geräte und Angaben gemäß der folgenden Tabelle gültig:

Gerätetyp	Nennwerte für	Anschlussklemmen	geltende "Besondere Bedingungen" Nr.
SMART-Transmitter KFD2-STC4-Ex1-Y112669 KFD2-STC4-Ex1.2O-Y112668 KFD2-STV4-Ex1-1 KFD2-STV4-Ex1-2 KFD2-STV4-Ex1.2O-1 KFD2-STV4-Ex1.2O-2 KFD2-STV4-Ex2 KFD2-STV4-Ex2-1 KFD2-STV4-Ex2-2 KFD2-STV4-Ex2-RSC	Speisespannung: 20 ... 35 VDC	Speisespannung: 14, 15 bzw. Power Rail	1, 2, 4
Trennwandler KFD2-VR3-Ex1.26	Speisespannung: 20 ... 35 VDC	Speisespannung: 11, 12 bzw. Power Rail	1, 2, 4 6 (für Speisespannung und Ausgang)
KFD2-VR-Ex1.50M KFD2-VR-Ex1.50M.L KFD2-VR-Ex1.50M.R	Speisespannung: 10 ... 40 VDC	Speisespannung: 11, 12 bzw. Power Rail	1, 2, 4

Die „Besonderen Bedingungen“ werden wie folgt geändert:

6. Für die Anschlüsse der Speisespannung, der Eingänge und der Ausgänge sind außerhalb der Geräte der K-Serie Typen KFD.-...-... Maßnahmen zu treffen, um zu verhindern, dass die Bemessungsspannung durch vorübergehende Störungen um mehr als 40% überschritten wird. Für die Anschlüsse der Speisespannung entfällt diese Forderung, wenn die Geräte über Einspeisebausteine KFD2-EB... entsprechend der Konformitätsaussage TÜV 98 ATEX 1273 X bzw. KFD2-EB\*-\*\*\* entsprechend der Konformitätsaussage TÜV 00 ATEX 1618 X versorgt werden.

2. Ergänzung zur Konformitätsaussage TÜV 99 ATEX 1499 X

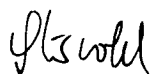
---

Alle übrigen Angaben gelten unverändert für diese 2. Ergänzung.

Die Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 02YEX 162 973 aufgeführt.

TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG  
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle  
Am TÜV 1  
D-30519 Hannover  
Tel.: 0511 986-1470  
Fax: 0511 986-2555

Hannover, 18.09.2002

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'J. S. Wold'.

Der Leiter

Translation

2. SUPPLEMENT to

STATEMENT OF CONFORMITY No. TÜV 99 ATEX 1499 X

of the company : Pepperl + Fuchs GmbH  
 Königsberger Allee 87  
 D-68307 Mannheim

In the future, the devices of the K-series types KFD.-...-... may also be manufactured according to the documents listed in the test report.

In the future, the Statement of Conformity TÜV 99 ATEX 1499 X is also valid for the devices and specifications according to the following table:

Device type	Nominal values for	Terminals	Valid „Special conditions for safe use“ no.
SMART-Transmitter KFD2-STC4-Ex1-Y112669 KFD2-STC4-Ex1.2O-Y112668 KFD2-STV4-Ex1-1 KFD2-STV4-Ex1-2 KFD2-STV4-Ex1.2O-1 KFD2-STV4-Ex1.2O-2 KFD2-STV4-Ex2 KFD2-STV4-Ex2-1 KFD2-STV4-Ex2-2 KFD2-STV4-Ex2-RSC	Supply voltage: 20 ... 35 V d. c.	Supply voltage: 14, 15 resp. Power Rail	1, 2, 4
Voltage Repeater KFD2-VR3-Ex1.26	Supply voltage: 20 ... 35 V d. c.	Supply voltage: 11, 12 resp. Power Rail	1, 2, 4 6 (for supply voltage and output)
KFD2-VR-Ex1.50M KFD2-VR-Ex1.50M.L KFD2-VR-Ex1.50M.R	Supply voltage: 10 ... 40 V d. c.	Supply voltage: 11, 12 resp. Power Rail	1, 2, 4

The „Special conditions for safe use“ are changed as follows:

- For the connections of the supply voltage, the inputs and the outputs measures have to be taken outside the devices of the K-series types KFD.-...-..., that the rated voltage is exceeded not more than 40% by transient disturbances. For the connections of the power supply this demand is cancelled, if the devices are supplied by the power feed module type KFD2-EB... according to the declaration of conformity TÜV 98 ATEX 1273 X resp KFD2-EB\*-\*\*\* according to the declaration of conformity TÜV 00 ATEX 1618 X

2. Supplement to Statement of Conformity TÜV 99 ATEX 1499 X

---

All other details remain unchanged for this 2. supplement.

The test documents are listed in the test report no. 02YEX 162 973.

TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.  
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle  
Am TÜV 1  
D-30519 Hannover

Hanover, 2002-09-18

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Strodel'.

Head of the  
Certification Body



### 3. ERGÄNZUNG

zur

## Konformitätsaussage Nr. TÜV 99 ATEX 1499 X

der Firma: Pepperl + Fuchs GmbH  
 Königsberger Allee 87  
 D-68307 Mannheim

Die Geräte der K-Serie Typen KFD2-...-... dürfen künftig auch gemäß den im Prüfbericht aufgeführten Unterlagen gefertigt werden.  
 Die Konformitätsaussage Nr. TÜV 99 ATEX 1499 X ist künftig auch für die Geräte und Angaben gemäß der folgenden Tabelle gültig:

Gerätetyp	Nennwerte für	Anschlussklemmen	geltende "Besondere Bedingungen" Nr.
Trennwandler			
KFD2-VR4-Ex1.26	Speisespannung: 20 ... 35 VDC	Speisespannung: 11, 12 bzw. Power Rail	1, 2, 4
Trennwandler			
KFD2-CD-Ex1.32 KFD2-CD-Ex1.32-2 KFD2-CD-Ex1.32-5 KFD2-CD-1.32-12 KFD2-CD-1.32 KFD2-CD-1.32-2 KFD2-CD-1.32-8 KFD2-CD-1.32-12 KFD2-CD-1.32-13 KFD2-CD-1.32-15	Speisespannung: 20 ... 35 VDC	Speisespannung: 11, 12 bzw. Power Rail	1, 2, 4
Trennschaltverstärker			
KFD2-SOT2-EX1.LB.IO KFD2-SOT2-EX1.IO	Speisespannung: 20 ... 30 VDC Ausgangsstromkreise: Un≤40 VDC, 100 mA	Speisespannung: 14, 15 bzw. Power Rail Ausgangsstromkreise: 7, 8, 9 bzw. 7/8 und 10/11 bzw. Power Rail	1, 2, 3, 4, 5

Alle übrigen Angaben gelten unverändert für diese 3. Ergänzung.



### 3. Ergänzung zur Konformitätsaussage TÜV 99 ATEX 1499 X

---

- (16) Die Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 04 YEX 551274 aufgelistet.
  
- (17) Besondere Bedingungen  
siehe Tabelle
  
- (18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen  
keine zusätzlichen

TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG  
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle  
Am TÜV 1  
D-30519 Hannover  
Tel.: 0511 986-1470  
Fax: 0511 986-2555

Hannover, 15.06.2004

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'J. V. Thewissen', written over the printed name 'Der Leiter'.

Der Leiter



## Translation

### 3. SUPPLEMENT to

#### STATEMENT OF CONFORMITY No. TÜV 99 ATEX 1499 X

of the company :      Pepperl + Fuchs GmbH  
                                  Königsberger Allee 87  
                                  D-68307 Mannheim

In the future, the devices of the K-series types KFD.-...-... may also be manufactured according to the documents listed in the test report.

In the future, the Statement of Conformity TÜV 99 ATEX 1499 X is also valid for the devices and specifications according to the following table:

Device type	Nominal values for	Terminals	Valid „Special conditions for safe use“ no.
Voltage Repeater			
KFD2-VR4-Ex1.26	Supply voltage: 20 ... 35 V d. c.	Supply voltage: 11, 12 resp. Power Rail	1, 2, 4
DC Isolation Module			
KFD2-CD-Ex1.32 KFD2-CD-Ex1.32-2 KFD2-CD-Ex1.32-5 KFD2-CD-1.32-12 KFD2-CD-1.32 KFD2-CD-1.32-2 KFD2-CD-1.32-8 KFD2-CD-1.32-12 KFD2-CD-1.32-13 KFD2-CD-1.32-15	Supply voltage: 20 ... 35 VDC	Supply voltage: 11, 12 resp. Power Rail	1, 2, 4
Isolated Amplifier			
KFD2-SOT2-EX1.LB.IO KFD2-SOT2-EX1.IO	Supply voltage: 20 ... 30 V d. c. Output circuits: Un≤40 V d. c., 100 mA	Supply voltage: 14, 15 resp. Power Rail Output circuits: 7, 8, 9 resp. 7/8 and 10/11 resp. Power Rail	1, 2, 3, 4, 5

All other details remain unchanged for this 3. supplement.



### 3. Supplement to Statement of Conformity TÜV 99 ATEX 1499 X

---

- (16) The test documents are listed in the test report no. 04YEX551274.
- (17) Special conditions for safe use  
see table
- (18) Essential Health and Safety Requirements  
no additional ones

TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG  
TÜV CERT-Certification Body  
Am TÜV 1  
D-30519 Hannover  
Tel.: 0511 986-1470

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'i.v. [unclear]', positioned over the contact information.

Head of the  
Certification Body

Hanover, 2004-06-15

## 4. E R G Ä N Z U N G

zur  
**Konformitätsaussage Nr. TÜV 99 ATEX 1499 X**

Hersteller: Pepperl + Fuchs GmbH  
Anschrift: Königsberger Allee 87  
D-68307 Mannheim

Die Geräte der K-Serie Typen KFD-....-... dürfen künftig auch gemäß den im Prüfbericht aufgeführten Unterlagen gefertigt werden.

Die Änderungen betreffen den inneren Aufbau der Geräte gemäß der folgenden Tabelle:

Trennschaltverstärker	Teilenummer
KFD2-ST2-EX1.LB	180997
KFD2-ST2-EX2	181000
KFD2-SOT2-EX1.LB	181002
KFD2-SOT2-EX1.LB.IO	181004
KFD2-SOT2-EX2	181005
KFD2-SOT2-EX2.IO	181007
KFD2-SOT2-EX2.IO	Y181008

Die elektrischen Daten sowie übrigen Angaben gelten unverändert für diese 4. Ergänzung.

(16) Die Prüfungsunterlagen sind im Prüfbericht Nr. 05 YEX 551961 aufgelistet.

(17) Besondere Bedingungen

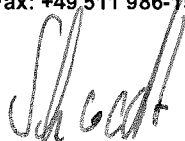
keine Änderungen

(18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

keine zusätzlichen

TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG  
Am TÜV 1  
D-30519 Hannover  
Tel.: +49 511 986-1470  
Fax: +49 511 986-1590

Hannover, 09.05.2005



Der Leiter

Translation  
**4. SUPPLEMENT to**

**Statement of Conformity No. TÜV 99 ATEX 1499 X**

Manufacturer: Pepperl + Fuchs GmbH  
Address: Königsberger Allee 87  
D-68307 Mannheim

In the future, the devices of the K-series types KFD-...-... may also be manufactured according to the documents listed in the test report.

The changes refer to the internal construction of the devices according to the following table:

Isolated Amplifier	Part no.
KFD2-ST2-EX1.LB	180997
KFD2-ST2-EX2	181000
KFD2-SOT2-EX1.LB	181002
KFD2-SOT2-EX1.LB.IO	181004
KFD2-SOT2-EX2	181005
KFD2-SOT2-EX2.IO	181007
KFD2-SOT2-EX2.IO	Y181008

The electrical data as well as all other details remain unchanged for this 4. supplement.

(16) The test documents are listed in the test report N° 05 YEX 551961.

(17) Special conditions for safe use  
no changes

(18) Essential Health and Safety Requirements  
no additional ones

TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG  
Am TÜV 1  
D-30519 Hannover  
Tel.: +49 511 986-1470  
Fax: +49 511 986-1590

Hannover, 2005-05-09



Head of the  
Certification Body